



TRANSLATIONS FROM  
SELECTED TABLETS

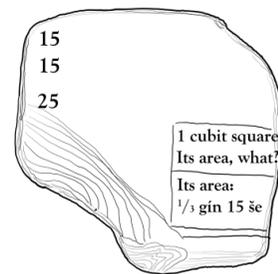
For tablets in which the layout is important, we provide a line-drawing of the tablet with the texts translated into English and into modern numerals, but preserving the sexagesimal notation. In the notes and the object labels we have made some arbitrary assumptions about which place in a series of sexagesimal numerals represents units. Some expressions in the texts have been paraphrased or modernized for clarity.

1. Yale Babylonian Collection YBC 10529, obverse.

56	reciprocal	1,2,4
57	reciprocal	1,1,1
58	reciprocal	1,1,1
59	reciprocal	1
1	reciprocal	59,59
1,1	reciprocal	58,3,52
1,2	reciprocal	57,8,24
1,3	reciprocal	56,15
1,4	reciprocal	55,23,4,30
1,5	reciprocal	54,32,43,50
1,6	reciprocal	53,43,52
1,7	reciprocal	52,56,53,14
1,8	reciprocal	52,10,28
1,9	reciprocal	51,25,42
1,10	reciprocal	50,42,15
1,11	reciprocal	

The left-hand column lists whole numbers from 56 through 71. The right-hand column gives each number's reciprocal, sometimes wrapping around the edge of the tablet. Down to the reciprocal of 60 in the fifth line, the first numeral should be interpreted as sixtieths; in the remainder of the table, the first numeral is a sixtieth of a sixtieth. Only the reciprocals of 60 and 64 are exact. There are several errors; for example, the approximate reciprocal of 63 should be 57,8,34.

3. University of Pennsylvania Museum B11318, obverse.



The problem and its solution are written in the lower right corner, and the intermediate calculations in the upper left corner. The problem would have been trivial if the student had been allowed to give the answer in square cubits; but he was required to express the result in the area units gin and še. The student first converted the given length into the larger unit ninda, then used sexagesimal arithmetic to find the area in SAR, and finally converted this result to gin and še. (The two 15s in the upper left are each mistakes for 5.)

6. University of Pennsylvania B6063, obverse.

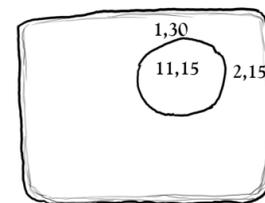
times 1	18
2	36
	54
times 4	1,12
times 5	1,30
times 6	1,48
times 7	2,6
times 8	2,24
times 9	2,42
times 10	3
times 11	3,18
times 12	3,36
times 13	3,54

7. University of Pennsylvania 55-21-357, obverse.



The reciprocal of 4,26,40 (i.e.,  $2/27$ ) is actually 13,30 (i.e.,  $27/2$ ). One way to find the reciprocal would be to divide 4,26,40 by two, yielding 2,13,30, which is listed in the standard reciprocal tables as the reciprocal of 27. Taking half of 27 gives the correct answer. The student only carried out the first step, but the double ruled line and the label "reciprocal" suggest that he thought he had solved the problem.

8. Yale Babylonian Collection YBC 11120, obverse.



9. Yale Babylonian Collection YBC 7164, selected problems.

(Problem 1) A little canal. Its length is 5 UŠ, its width is 3 cubits, its depth is 3 cubits. A worker's daily load of earth is 10 gin. A worker's daily wages are 6 še of silver. What is the canal's surface area, its volume, the number of workers needed to dig it, and the total cost in silver? Answer: The area is 75 SAR, the volume is 2 iku and 25 SAR, the number of workers is 1290, and the total cost is  $2/3$  ma-na and 5 gin of silver.

(Problem 2) A little canal. Its length is 5 UŠ, its width is 3 cubits, its depth is 3 cubits. For the first cubit of depth, a worker's daily load of earth is  $1/3$  SAR; for the depth of the

next two cubits, a worker's daily load is 10 gin. What length of canal did one man dig per day? Answer: 3 cubits 6 fingers.

10. Yale Babylonian Collection YBC 4663, selected problems.

*Italics indicate additions made to the translation for clarity.*

(Obverse, Problem 3) The total cost in silver of digging a trench is 9 gin. Its length is 5 ninda, and its depth is  $1/2$  ninda. A worker's daily load of earth is 10 gin, and a worker's daily wages are 6 še of silver. What is the canal's width? Solution: Multiply the length and the depth, and you will get 30. Take the reciprocal of the workload, multiply by 30, and you will get 3. Multiply the wages by 3, and you will get 6. Take the reciprocal of 6, and multiply it by 9, the total cost in silver, and you will get its width.  $1 1/2$  ninda is the width. Such is the procedure.

(Reverse, Problem 8) The total cost in silver of digging a trench is 9 gin. The length exceeded the width by 3,30 (i.e.,  $3 1/2$ ) ninda. Its depth is  $1/2$  ninda. A worker's daily load of earth is 10 gin, and a worker's daily wages are 6 še of silver. What are the length and the width? Solution: Take the reciprocal of the wages, and multiply by 9, the total cost in silver, and you will get 4,30. Multiply 4,30 by the workload, and you will get 45. Take the reciprocal of  $1/2$  ninda, and multiply by 45, and you will get 7,30. Take half of the amount by which the length exceeded the width, and you will get 1,45. Make the square of 1,45, and you will get 3,3,45. Add 7,30 to 3,3,45, and you will get 10,33,45. Take its square root, and you will get 3,15. Operate with 3,15 in two ways: add 1,45 to the one, and subtract 1,45 from the other, and you will get the length and the width. 5 ninda is the length, and  $1 1/2$  ninda is the width. Such is the procedure.

11. Yale Babylonian Collection YBC 4713, selected problems.

*Italics indicate additions made to the translation for clarity.*

(Problem 2) The area equals 1 eše (i.e., 10,0). I multiplied the length by a certain number, and got 2,30. I multiplied the width by a certain number, and got 1,20. The number I multiplied by the length exceeds by 1 the number I multiplied by the width. What are the length and width?

(Problem 3) *Instead of the last condition in Problem 2:* Half the number I multiplied by the length plus 1,30 equals the number I multiplied by the width.

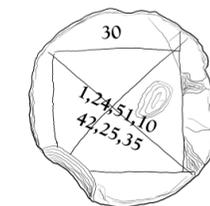
(Problem 4) *Instead of the last condition in Problem 2:* Two-thirds of the number I multiplied by the length plus 40 equals the number I multiplied by the width.

(Problem 5) *Instead of the last condition in Problem 2:* I added one-third of the amount by which the number I multiplied by the length exceeds the number I multiplied by the width, plus the number I multiplied by the length, and I got 5,20.

(Problem 6) *In the last condition of Problem 5, instead of adding one-third of the excess of the two numbers, I multiplied one-third of the excess by 2, and I added the number I multiplied by the length, and I got 5,40.*

(Problem 7) *In the last condition of Problem 5, instead of adding the number I multiplied by the length, I subtracted the number I multiplied by the length, and I got 4,40.*

12. Yale Babylonian Collection YBC 7289, obverse.



The approximate decimal equivalent of 1,24,51,10 is 1.41421296 . . . ; the actual value of the square root of 2 is 1.41421356 . . .

13. Columbia University Plimpton 322, obverse.

quare of the diagonal torn out and width results	square width	square diagonal	item
,15	1,59	2,49	place 1
38,14,56,15	56,7	3,12,1	place 2
41,15,33,45	1,16,41	1,50,49	place 3
53,10,29,32,52,16	3,31,49	5,9,1	place 4
1,48,54,1,40	1,5	1,37	place
1,47,6,41,40	5,19	8,1	
1,43,11,56,28,26,40	38,11	59,1	place 7
1,41,33,59,3,45	13,19	20,49	place 8
1,38,33,36,36	9,1	12,49	place 9
,35,10,2,28,27,24,26,40	1,22,41	2,16,1	place 10
,33,45	45	1,15	place 11
1,29,21,54,2,15	27,59	48,49	place 12
1,27 ,3,45	7,12,1	4,49	place 13
1,25,48,51,35,6,40	29,31	53,49	place 14
1,23,13,46,40	56	53	place

The column headed square width gives the length of the shortest leg of a right triangle (or the width of a rectangle); the column headed square diagonal gives the hypotenuse of the triangle (or the diagonal of the rectangle). The length of the other leg (or the rectangle's length) was not given on the tablet, but it can be calculated by Pythagoras' Theorem as the square root of the difference of the squares of the other two lengths. For example, in the eleventh row  $75^2 - 45^2 = 60^2$ , so that the triangle has sides 45, 60, and 75 and is effectively the well-known 3-4-5 Pythagorean triangle. There are six errors in the numbers on the tablet.